

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

РІК XLIX. Ч. 288. Джерзі Сіті, Н. Дж., субота, 13-го грудня 1941.



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

No. 288. Jersey City, N. J., Saturday, December 13, 1941.

VOL. XLIX.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. П'ЯТЬ ЦЕНТІВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода“: ВЕрген 4-0237. — Тел. У. Н. Соуай: ВЕрген 4-1016 4-0807

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA.

FIVE CENTS ELSEWHERE

АМЕРИКА В ВІЙНІ З НІМЕЧЧИНОЮ Й ІТАЛІЄЮ

Всюди Відперто Японські Наступи; Затоплено Три Японські Воєнні Кораблі, Між Ними Один Панцирник

КОНГРЕС ВИПОВІВ ВІЙНУ НІМЕЧЧИНИ Й ІТАЛІЇ ОДНОГОЛОСНО

ВАШІНГТОН. — Серед відрадних вісток про сильні удари, які завдає японцям американська флота на Тихому океані, Конгрес в поспішному темпі виповів війну Німеччині й Італії. Як тільки наспіли вістки з Берліна й Риму, що Гітлер й Муссоліні виповіли війну Злученим Державам, Конгрес зібрався на наради, щоб вислухати послання президента Рузвельта та означити положення Америки у цій новій міжнародній ситуації. В год. 12.20 в полудне відчитано послання президента, а в год. 1.35 обидві палати Конгресу ухвалили, що між Америкою й Німеччиною та Італією існує стан війни від дня 11. грудня 1941. р. Сенат голосував перший і всі 88 сенаторів голосували за війною; 7 неprisутних сенаторів прислали телеграми, що вони також заявляються за війною. В палаті послів за відповідження війни Німеччині було 393, а проти Італії 392. Це пояснюється тим, що при виповідженні війни Німеччині не було прихваних 6 конгресменів, які прибули тоді, коли виповідали війну Італії. Не впає ані один голос проти війни ні в сенаті, ані теж в палаті послів. Конгресменка Джанет Ренкін, коли відчитано її ім'я, відповіла „присутна“, не голосуючи проти війни, як це було при виповідженні війни Японії.

ПРЕДСТАВНИКИ НІМЕЧЧИНИ Й ІТАЛІЇ В ДЕПАРТАМЕНТІ СТЕЙТУ

ВАШІНГТОН. — Про виповідження війни Америці Німеччиною й Італією повідомили департамент стейту німецький представник д-р Ганс Томсен та італійський посол, князь Колонна. Д-р Томсен не був прийнятий секретарем стейту Голдом, але шефом європейського відділу Реем Атертоном. Ця процедура тривала дуже коротко, бо всього 3 хвилини. Д-р Толсен вручив ноту та зажадав свобідного виїзду для членів німецької амбасаді, на що дістав відповідь, що Америка згодиться на це під умовою, що й німецький уряд уможливить виїзд американським дипломатам з Німеччини.

МАДЯРСЬКА ЗРИВАЄ ДИПЛОМАТИЧНІ ЗНОСИНИ З АМЕРИКОЮ

ВАШІНГТОН. — Мадярський представник повідомив американський уряд, що Мадярщина зриває дипломатичні зносини з Америкою. Хоч в ноті зазначено, що Мадярщина не думає виповідати війни Америці, то з Лондону доносять, що берлінське радіо подає, що Мадярщина виповіла Америці війну.

ФІНЛЯНДІЯ ХОЧЕ БУТИ НЕВТРАЛЬНОЮ

ВАШІНГТОН. — Фінський представник Гьялмар Проккоп заявив, що він сподіється, що Фінляндія не буде втягнута в загальний конфлікт. Він сказав, що його країна є у війні проти Росії по стороні Німеччини, але буде старатися осторонь від загальної війни. Як відомо, минулого тижня Англія виповіла війну Фінляндії, Румунії та Мадярщині.

МЕКСИКО ЗРИВАЄ ЗВ'ЯЗКИ З НІМЕЧЧИНОЮ Й ІТАЛІЄЮ

МЕКСИКО СІТІ (Мексико). — Мексиканський уряд зривав дипломатичні зв'язки з Німеччиною й Італією тому, що згадані держави виповіли війну. Гаванська угода, яку підписали в липні 1940. р. всі американські держави, зобов'язує всіх сингаторів до спільної оборони західної півкулі.

ЛІТВІНОВ ЗАЯВЛЯЄ СОВЕТСЬКУ СОЛІДАРІСТЬ

ВАШІНГТОН. — Американський уряд ще досі не дізнався, яке становище забере советський уряд в справі американсько-японської війни. Советський амбасадор Літвінов мав довшу конференцію з департаменту стейту, по якій заявив журналістам, що „ми маємо спільну справу та спільну боротьбу“, та що Советський Союз воюватиме з Гітлером до самого кінця.

ЛЯ ГВАРДІЯ ПЕРЕСТЕРІГАЄ ЧУЖИНЦІВ

ТАКОМА (Вашингтон). — Ньюйорський посадинок Ля Гвардія, говорячи через радіо до цілої Америки, сказав, що Америка буде по людськи трактувати тих німців чи італійців, яких тепер арештовано в Америці. Однак якщо вони та решта чужинців будуть шкодити Америці, тоді уряд розправиться з ними скоро й нещадно, говорив Ля Гвардія.

ЗАТОПЛЕНО ТРИ ЯПОНСЬКІ ВОЄННІ КОРАБЛІ

ВАШІНГТОН. — Секретар війни Г. Стімсон заявив, що американські літаки затопили 29,330-тоновий японський панцирник „Гаруна“, один кружляк та один нищівник. В комунікаті подано, що кружляк був затоплений біля острова Вейк, 2,320 миль на захід від Гонюлю. Панцирник „Гаруна“ належав до т. зв. класи Конга, мав 980 людей залоги та три літаки.

АРМІЯ НИЩИТЬ НАТЗДНИКІВ

МАНІЛЯ (Філіппинські Острови). — Начальна команда армії звідомила, що американська армія відбила всі японські спроби висадити війська на острів Лузон, з винятком одного місця, а саме військового летовища Ілаган, де вдалося японським парашутистам злетіти на землю та зайняти певний терен. Американці відбили сильні відділи японців, що пробували вивісти в місцевості Апарі, на північному кінці острова Лузон.

НАКС ПРИЛЕТІВ ДО ГОНОЛЮЛЮ

ВАШІНГТОН. — Департамент моринарки подає, що полк. Накс, секретар моринарки, прилетів в четвер до Гонюлю. В комунікаті не подано, яка є його місія або як довго він там забавить.

ЗНЕСЕНО ЗАБОРОНУ ВИСИЛКИ АРМІЇ ПОЗА ГРАНИЦІ АМЕРИКИ

ВАШІНГТОН. — Конгрес проголосив знесення того закону, який забороняв висилку американської армії поза границі Злучених Держав Америки. Обі палати рівнож ухвалили, що рішення військової служби в армії та моринарці буде продовжений до 6-ти місяців після закінчення війни.

СОВЕТСЬКА ОФЕНЗИВА НА ХАРКІВ

Советські війська розпочали офензиву, щоб від німців назад відбити Харків. Вони поробили початкові успіхи і змусили німців відступати в напрямку Сталіна і Макіївки. Советські звідомлення говорять, що німецькі й італійські війська тремтять від страшних морозів. Найбільше терплять Італійці, які менше видержливі від німців. Але й німці почуваються зле. Їх мораль задомана, кажуть советські кола. На фронті біля Москви советські війська також поробили великі успіхи. В околицях Орла вони відбили від німців сто сіл.

МАРШАЛ ФОН БОК ЗАМІНЕНИЙ МАРШАЛОМ ЛІСТОМ

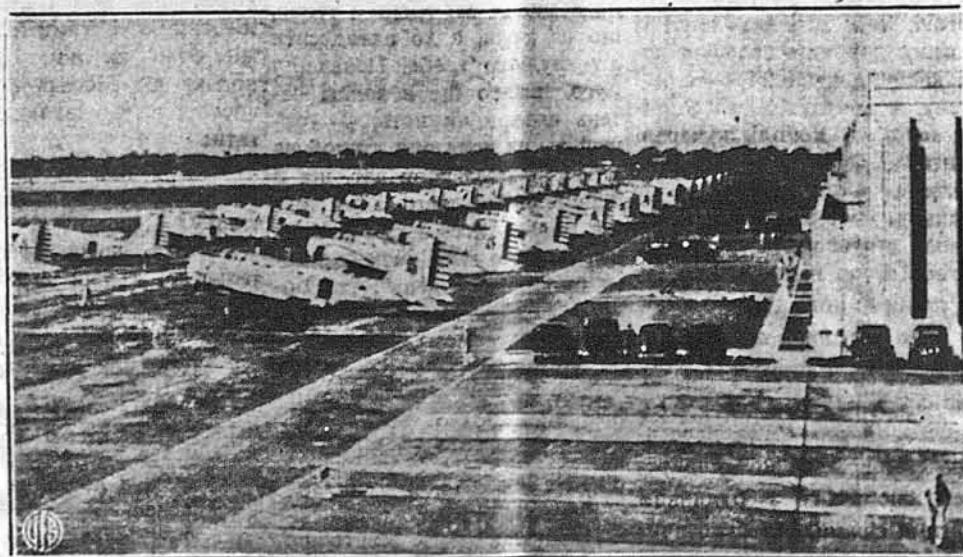
Німецька найвища команда заступила маршала фон Бока, що командував німецькими військами біля Москви, другим німецьким маршалом, фон Лістом. Советські кола говорять, що є дві причини, чому це наступило: або фон Бок вбитий, або він погнівав Гітлера тим, що не виконав своїх обіцянок і не здобув досі Москви, як це обіцяв. Советські кола схильні до другої думки, кажучи, що колиб фон Бок згинув, то Німеччина писалаб про ту сумну вістку.

В ЛІБІЇ НІМЦІ ДАЛІ ВІДСТУПАЮТЬ

В Лібії війська держав „осі“ далі відступають. Бритійські війська наступають їм на п'яти і не дають ні хвилини відпочинку, підчас якого німці моглиб зреорганізуватись. Як довго буде той відступ тривати — не беруться передсказувати британські кола. На місце збитого з команди в Лібії генерала Конінггема британська начальна команда призначила молодого генерала Річі. Чорчил заявив, що генерал Конінггем тяжко захворів.

КИТАЙЦІ НАСТУПАЮТЬ НА ЯПОНЦІВ

Китайська армія маршала Чян Кай Шека, щоб ослабити напір японців на Гон Конг, повила на фронті в Квантунг офензиву і завдала японцям великі втрати. Зо звідомлення китайців виходить, що японці втратили 15,000 вояків. Бритійські позиції в Гон Конг, а також в Малаї дотепер держаться добре.



ІХ АТАКУВАЛИ ЯПОНЦІ.—Вид летнища Гикема в Перл Гарбор, Гаваї, котре атакували японські бомбовики.

ЯПОНСЬКІ ЛІТАКИ ЗВИСОКА ПОЦІЛИЛИ БРИТІЙСЬКІ КОРАБЛІ

СІНГАПҀР. — До Сінгапуру приїхали британські моряки врятовані з кораблів „Принц оф Вейлс“ і „Реполс“. Вони розказували в який спосіб японські літаки збомбардували ті два кораблі. Вони бомбардували їх з висоти 15,000 стіп і відразу завдали їм смертельні рани. Перший був поцілений „Принц оф Вейлс“, який відразу почав тонути. Другий був „Реполс“ який дістав у своє нутро ладунок бомб і від них почав дуже горіти. Моряки пробували гасити вогонь, але по певнім часі корабель почав перехилатись на оден бік і потопати. Моряки дістали приказ опускати корабель. Вони скакали в воду, по якій плала горюча олива. Це було пекло. На шастах для врятованих у короткім часі наділили на місце катастрофи інші кораблі, які мали взяти участь у плянованій боротьбі. Замість того вони зиялись до ритування. Японські літаки, що спочатку звисока бомбардували кораблі і осягнули такі знамениті успіхи, тепер опустились і змарою зо всіх сторін пускали на кораблі торпеди. Сім літаків зістрілив горючий „Реполс“.

ЧОРЧИЛ ПРО БРИТІЙСЬКІ ВТРАТИ

ЛОНДОН. — Вінстон Чорчил в парламенті виголосив промову, в якій зясував теперішнє воєнне положення. Він говорив, що положення в дечім поправилось, а в дечім погіршилось. Добрим знаком для Британії є це, що Америка тепер цілою своєю силою стоїть по стороні Британії проти світових агресорів. В імені Британії, а також в імені Америки, він заявив, що ті два краї радше згинуть, ніж дадуть себе поневолити. В перших часах, внаслідок війни Америки з Німеччиною, Італією й Японією, достава різних продуктів з Америки до Англії, буде зменшена, говорив він. Це зменшення буде тривати не довгий час, бо як ціла американська нація візьметься до продукції, то вона зуміє витворити величезні засоби воєнних матеріалів, яких вистарить, щоб знищити названих агресорів. Втрата „Принц оф Вейлса“ і „Реполса“ це найбільша одноразова втрата в цілій історії Англії, казав Чорчил. Ті кораблі мали на меті виразно: накреслені пляни, які тепер треба буде приновляти до обставин. На Атлантийським океані, говорив Чорчил, затоплювання кораблів зменшилось до одної пятої з попередних, небезпечних часів.

СОВЕТИ ВІДКИДАЮТЬ ПРОПОЗИЦІЇ ЗАМИРЕННЯ

КУТИБІШІВ. — Советський уряд заявив, що німецькі дипломати за границею роблять підходи до Советів і роблять їм пропозиції замирення. Але Совети не підуть на шийкий мир з Німеччиною, заявили советські кола, доки гітлерівська Німеччина не буде розгромлена. Мир буде підписаний разом з Британією й Америкою, кажуть Совети, які чомусь такі уважали за відповідне тепер опублікувати вістку, що Німеччина ті мирові пропозиції таки десь робила. В подібнім неприємнім дусі написала статтю советська урядова газета „Правда“.

ЯК ВІДБУЛОСЬ ВИПОВІДЖЕННЯ ВІЙНИ

БЕРЛІН. — Німеччина й Італія плянували виповісти війну Америці окремо. Але тому, що Мусоліні, виповідаючи ту війну з балкони своєї палати виголосив чотиромінутову промову, а Гітлер в німецькій парламенті говорив аж дві години, вістка про те виповідження облетіла світ наперед з уст Мусоліні. Внаслідок за тим світ думав, що це Мусоліні в імені обох держав висловлює ту війну.

НІМЦІ АРЕШТУВАЛИ ВСІХ АМЕРИКАНЦІВ

БЕРЛІН. — Німецька влада почала арешт всіх американських громадян. Головно вона поарештувала всіх журналістів, хоч ті всюди тишились найв дипломатичними правами. Німецька влада говорить, що вона тому так багато арештує, бо оісая вона буде від Америки добиватись виміни за тих німців, що їх поарештувала американська влада. Подібне робить Італія. Всім урядникам американської амбасаді в Берліні німецька влада видала пашпорти і дозволила на виїзд. Про виповідження війни повідомив формально американського представника в Берліні німецький міністер закордонних справ, Рібентроп. Повідомивши в кількох словах його про війну і віддавши його пашпорт, він мовчки виїшов з тої кімнати, де був американський представник.

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays
by the Ukrainian Press and Book Company, Inc.,
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.
on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103
of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Письменний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед
появою числа, в котрім оголошення хоче мати своє оголошення.

За оголошення редакція не відповідає.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
Пощиноке число три центи.		Three cents a copy	
На рік	\$6.00	One year	\$6.00
На пів року	\$3.25	Six months	\$3.25
На три місяці	\$1.75	Three months	\$1.75
Число з понеділка (з англійською частинкою):		Monday's Issue (with Ukrainian Weekly):	
На рік	\$2.00	One year	\$2.00
На пів року	\$1.25	Six months	\$1.25
В Джерсі Сіті і Заграницю:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$9.00	One year	\$9.00
На пів року	\$4.75	Six months	\$4.75
На три місяці	\$2.50	Three months	\$2.50

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

АМЕРИКА ЗА ПЕРЕМОГУ

Від четверга, 11. грудня, знаходиться Америка в війні не лише проти Німеччини, що називає себе імперіалістичною, а повинен властиво називатися зрадницькою, але й з його союзниками, нацистичною Німеччиною й фашистською Італією.

Війни цієї Америка не шукала. Накинули її їй три грабіжницькі держави, зрозумівши, що світ свободи й людяності не може існувати в тому самому світі попри світ неволі й звірства.

Коли зрадницький Німеччина видавав Америці війну зрадницьким ударом штилету в спину, нацистичний фінанс і фашистський дуче не вжили цим разом звичайного в них удару ножакою в плечі, але обмежилися формальним виповідженням війни, при чому римський попіхач берлінського гершта пішов з своїм босом на випередки не лише в швидкості виповідження, але й накопичуванні брехливих закидів проти Америки.

Та це виповідження було мовчливим потвердженням правдивості слів нашого президента в його промові до американського конгресу в справі зрадницького нападу Японії, що напад Японії не є відорваним фактом, але частиною широкої кампанії німеччини-нацистської-фашистської спілки проти Злучених Держав.

Ось так станула Америка в другій світовій війні. Тепер уже вороття нема. Тепер уже не пора говорити про те, що могло би бути. Тепер розумно лише говорити й думати про те, що має бути, що стоїть перед нами.

Американський народ видимо свідомий того, що він стоїть у боротьбі, в якій йде не лише за свободу, але й за добробут і просто за життя. Він мусить напружити всі свої сили, щоб цю війну повести до переможного кінця. І ніхто не помиляється, що він бере справу дуже серйозно. Він не має тепер ніякої іншої думки поза те, що війну вести всіма своїми силами. Він знає, що тепер уже неможлива ніяка згода з союзом бандитів, що завзялися панувати над світом, а при тому знищити в світі свободу й демократію, та звести Америку до ступня раба.

Народ Америки свідомий своєї правди в цій війні. Він є достатньо сильний, щоб цю війну вести до остаточної перемоги. Він має на це не лише величезні матеріальні ресурси, але й колосальні ресурси в людях. Його різнородні народні елементи принесли й дали Америці до розпоряджності всілякі таланти, на які лише людство здібне, яких лише мир і війна може вимагати. Війна може потривати довго. Вона може коштувати нас багато. Але перемога мусить бути по нашій стороні.

Єдність в Часі Кризи

З хвилиною, як між Америкою і Японією вибухла війна всі американці, що ще попереднього дня внаслідок політичних ріжниць поборювали себе взаємно, відразу подали собі руки. В обличчі вищої небезпеки вони забули за попередні ріжниць і взялись працювати в напрямку перемоги.

Заяви діяльності й одностайності за загальною політикою президент зложив майже всі його вчорашні противники, як сенатор Гвілер, Альфред Лендон, Герберт Гувер, Чарлз Ліндберг, ген. Роберт Вуд, та багато інших. А коломніст Вестбрук Пергер, який впродовж довгих літ так гостро критикував президента за його "підступство" в політиці, за лонання національних традицій, за нещирість в політиці і т. п., тепер написав статтю, в якій каже, що щастя сталося, що Рузвельт піддурив нас усіх, обманюючи ріжниць обіцянками, аби третій раз вийти на президента: Бо тепер виразно виходить, що він був людяною далекозорою. Він бачив наперед, чого ми не могли, чи не хотіли бачити. Вслід за тим багато з нас не хотіло вірити пересторогам президента і ті перестороги брали як "воєнне підбурювання". Президентові не лишалося ніщо інше, тільки піддурювати нас усіх, щоб у той спосіб рятувати ситуацію. Президент Рузвельт, це дарунок вищих сил, говорить тепер Пергер, який ще вчора на президенті не залишав ні одної ниточки сухої.

Ось так в обличчі небезпеки єдналися розумні люди. Вони забувають за менше важні справи, а на перше місце висувають найголовніші. В головних справах вони відразу приходять до згоди, даючи тим не лиш доказ глибокого розуму, але також гарного характеру. Тим своїм поступованням вони далі показують, що свої попередні розходження і "сварок" не трактували з фанатичною залістю і ненавистю. Ці розходження і "сварки" мали перед тим теж і свою доцільність. Але вища небезпека велить їх тепер ліквідувати, а енергію спрямовувати в іншому напрямку.

Та це ще не значить, що відтепер в Америці в провідних колах буде ідеальна згода. Ні. Згода буде лише щодо цього, що Америка вже в дійсній війні, та що їй треба зброїтися і вжити всі моральні і матеріальні сили нації на те, щоб перемогти ворогів. Отже щодо питань, що є зв'язані з тими справами, ріжниць цілковито зникли. Всі вже знають, що

війну мусимо вести до переможного кінця і мусимо для того найвищої цілі організувати всі наші моральні і матеріальні сили.

Але як ці сили організувати та як ними орудувати — то такі далі залишаться справою дискусії, критики і певної розбіжності. Ось ми бачимо, що одного дня обидва американського конгресу майже одногласно ухвалили виповідження війни Японії, а вже другого дня в тих самих конгресових колах є ріжниць думки що до того, чи американські збройні сили на Далекій Сході були заскочені японським нападом, чи ні? Чи те заскочення наступило внаслідок якогось занедбання з боку команди, чи ні? А конгресмен Дингел з стейту Мішіген навіть поставив формальне домагання, щоб над тою справою розвинути слідство. Все це ознаки нового тертя в конгресі, що відбиватиметься на цілій нації.

А це нас приводить до висновку, що політичне тертя, дискусія, критика "незгідність", це речі, коли вдержані в належних границях, корисні і необхідні. Це речі, які не лиш щось нищать, але також направляють, будують. Без критики, дискусії і отського "тертя" дана справа могла б зійти на манівці, або застрягти десь в багні і там скиснути.

Конечність дискусії, критики і удару ріжниць поглядів можна довести ще й іншим шляхом: Якби ці речі були такі неперіодичні, то їх вже давно осудили б всі суспільні науки і філософії і прогнали з суспільного життя так, як проганяємо всякий гріх і злочин. Коли ж до тих речей політичні науки дотепер з практичного ужитку не прогнали. Навпаки, кожна політична наука починається від удару з якоюсь іншою політичною наукою. І з тертя рідиться кожний суспільний почин. А це далі значить, що в засаді осуджувати дискусію, критику і "сварку" не можна. Це є конечність, без якої не обійдеться жадний політичний рух. Тому, замислюючись в засаді осуджувати ті речі, краще забиратись до постійного вивчення їх, які треба ті дискусії, критики і "сварки" переводити, щоб вони виходили на користь, а не на шкоду.

З того боку повинні підходити доводно ми. Бо серед українців є поширена така хибна думка, що політичні "сварки" в засаді є поганою річчю. Тому треба засадничо проти них виступати. А що життя сильніше від цього хибного

ПІВДЕННА АМЕРИКА ЗЛІЗЛА З ПЛОТА

(Надіслане з Канади).

Реджиналд Г. Мік пише в бізнесі застановили свою диторонтономський журналістський С. яльність у столиці і в перен. про нагду зміну поглядів важній більшості аргентинських держав на нацистську безпеку, яку вони собі досі легковажили, або якої не добачували.

"Трапилося недавно одного пополудня в Буенос Айрес, що всі телефонічні лінії замовкли. Усі поїзди станули, кожний трамвай і автомобіль задержався на вулиці, також

погляду, то в практиці виходить так, що ми якийсь час згідливо мовчимо і здержуємось цілком від критики; мовля, треба згоди. А коли життя візьме верх і починає перелітати понад греблі нашої постанови, ми попадаємо в другу крайність і починаємо сирявно сварку, що нищить все, а не будує. Одна крайність обов'язково доводить до другої крайності.

Цей деструктивізм, випливаючий з розбіжності думок, дискусії і критики можна було б уникнути, якби ми прийняли його як передумову існування кожного суспільно-політичного руху. Приймаючи ці речі як конечні, ми зробили б черговий крок і почали б укладати правила боротьби. Ще далі повстала б публічна опінія, яка змусила б придержуватись тих правил. Ця боротьба зійшла б на будуючий, конструктивний рейки.

Польський публіцист і член польської ради в Лондоні, Зигмунт Новаковскі, критикуючи цю польську раду за те, що вона хоч внутрі цілковито порізнена, але цих ріжниць задля "згоди" на зверх не виявляє і через те нічого не робить, в ньюйоркській польській газеті "Нови Сьвят" з 6. листопада ц. р. пише: "Коли ходили про зєднання, стверджую, що не пропадаю за тим гаслом, признаючи слухистий радше Виспьянському, який в "Визволенні" говорить, що тільки незгода ще щось з нас зможе видобути. Зрештою бачимо, що нинішня незгода вже щось з нас добуває".

Від зє розумілої "згоди" може настати мертвечина і розклад суспільного життя. А добре поведена "сварка" може принести гарні успіхи. Але та "сварка" мусить опиратись на тверді правила гри, яких не вільно ламати ні обходити при допомозі ріжнього хитрунства. Не мертвечина заперечення боротьби, тільки тверді правила боротьби є основою всякого поступу і культури людей.

реснаючий апарат в "дипломатичній" пошті німецького амбасадора. Він відкрив 750 кількограмів нацистичної друкованої пропаганди в тій же пошті, а далі ще й лісту в книжковій формі, друковану в Німеччині, а містять деталі про 3,000 визначних аргентинських антинацистів.

Згаданий комітет оповістив, що німецький амбасадор, д-р Едмунд фон Терман, у Буенос Айрес, мав на поготівлю 64,319 нацистських "штурмовиків" в Аргентині. Ті воїки, що були під командою 1,261 групових командирів або групових провідників, кожний зокрема зложили просягу: "Присягаємо лояльністю і неустрашиму завзятістю Адольфові Гітлерові, фінансові і канцлерові Райху. Обіцяємо слухати тебе і назначених тобою провідників аж до смерті. Боже спаси нас".

Націсти добре усадовились в Аргентині, говорять у своїх звітах згаданий комітет, а провітаючи нацистична партія є, в безпосередніх взаєминах з заграничними дипломатичними представниками і має "пропагандивних союзників" в аргентинських державних департаментах. Націстська пропаганда шириться під мироломним назвою "Федерация Німечкої Доброчинності і Культурних Кол". Комітет дослідив, що Транскаєанська Новинарська Агенція є політичним інструментом німецького уряду, що одержує фонди з Берліна.

У кожній іншій країні також викрито нацистичні заговори. Мексиканці покидали зо своєї території німецьких консулів. Еквадор перерізав у свої руки повітряну лінію, що була власністю німців. Уругвай викинув пронацистичного конгресмена. Бразилія думає, що найліпше зробила, що позамікала часописи в чужинських мовах. Колумбія націоналізувала німецьку пошту. Болівія викинула німецького посла. Чиле заявило, що німецький генеральний консул є непожадною особою, Чиле також розслідує участь у нацистських заговорах, який згідно з заявами генерального директора чилійського детективного бюро, є кермане Берліном і має відділи в кожній частині Чиле.

Тому і не дивно, що революційний през. Рузвельта про "секретну мапу, зроблену урядом Гітлера, а розділюючи Південну Америку на 5 васальних держав, віданих під німецьку владу", — не викликали здивування серед південно-американських урядовців.

Тепер Латинська Америка знає, звідки їй грозить небезпека.

Та не треба думати, що цим закінчилась нацистична робота в Південній Америці, пише на кінці Г. Мік. Про неї почується ще більше.

"АМЕРИКА ПЕРША" РОЗВ'ЯЗУЄТЬСЯ

ІШКАГО (Іл.). — Ген. Р. Вуд, голова ізоляційної організації "Америка перша" повідомляє, що внаслідок вибуху війни його організація стралила ціль свого існування. Тому вона розв'язується. Нашою ціллю є тепер, говорив Вуд, абсолютна перемога Америки. Він заявив, що Ліндберг є також за розв'язанням організації.

НІМЦІ І ІТАЛІЙЦІ ЗАВ'ЯЗУЮТЬ СВОЮ ЛЮБЛЯНІСТЬ АМЕРИЦІ

НЮ ЙОРК. — З виповідженням війни Німеччини та Італії Америкою, численні американсько-німецькі й американсько-італійські організації виступили з заявами лояльності та підтримки уряду у війні з тоталітарними державами. На 86. вулиці в Нью Йорку замкнено два німецькі кіно-театри, як рівнож італійський банк та корабельну лінію.

НА СЕЛІ

Повість

(13) М. ШКОЛИЧЕНКА

Майстри роботи не тили. Через місяць будинок був уже не тільки завершений майстрами, а вже й бляхар закінчив свою працю над дахом. Дах був залізний і під стріхою оточений штучними вирізками. Водобіжні труби мали вигляд зміїв: хвости їх були на стрісі, а голови простягалися аж до долу. Залізні зміїні голови мали роззявлені роти, довгі язички, острі, повітряні зуби, а на плечах мали крила. Хатня робота в будинку затяглася значно довше. Аж тільки під кінець жнив закінчене було останнє хварбування віконниць, помостів та двох розкішних ганків, що виступали один до воріт, маючи вигляд великого півкруга, з широкими східцями по середині, а другий у сад — угловастий,

ком зроблений був по середині круг, засаджений молодими деревами та кущами. Довкола круга зроблена була широка дорога. Між кущами та деревами, у самому крузі, зеленіла густа м'яка трава; береги круга оточені були низенькими стовпчиками, зєднаними між собою товстим дротом, по якому вилась берізка, розвішуючи свої китки-лазники по всьому дроті. Між дорогою, що оточала круг, і межами дворища зеленіли кущі каліни, червоної бузини і бузку, а понад самими межами землі — молоді, кучеряві каштани, посаджені рівною сталкою з обох боків аж до будинку. Далі вже починались тополі, що оточали увесь сад. У дворі було чисто, гарно, від пририва його "дик дичину", по його власному виразу. Побудовані були також і пох і дровник і стійли і коровни, а дова хатина була пересіпана паново, значно поширені і сполучена з будинком довгими сінми. Все було приведено до пуття, не ставало тільки господаря, щоб оживити Затишок своєю присутністю.

— Колиж ви, пане, переберетесь вже сюди з усіма пожитками? — запитав Омеля Мисака, коли цей приїхав у свій Затишок навідавшись.

— Ще, діду, не скоро! — коротко відповів господар і міркував впродовж про те, що будувати знову витрусило у його майже всі гроші і тепер, що не кажи, а до п'ятидесяти літ служити треба. Правда, у його лежало ще в запасі сотень чотири чи п'ять, — грошей таких поза очі стало в потрібну обстановку хат, ще й лишалося би децю, алеж Мисак не зважився витратити їх. Він так уже звик мати "копійку про чорний день", так боявся нещасливих випадків і так не любив позичати, прохати, ужалитись, що ладен був нинішнє дожити свій вік у канцелярії, ніж видавати кому не було розписки або векселі, кожна несподівана спіткає яка не добра пригода.

Пробувши весь святочний день у Затишку Мисак повернувся до Київ і завітано до

свого начальства, щоб подякувати за виповнену обіцянку. Він знову привіз з собою садовини, і на цей раз ще більше, ніж торік. Мисака привітала вся сім'я дуже ласкаво.

За останній рік він був у свого начальства декілька разів і був уже потроху ніби "своєю людиною", бо начальство, за його запомогою, купило вже собі бажану дачу, що задовольнила всіх і художньою місцевістю і тими вигодами, які були на ній. Приймаючи подяку від Мисака його превосходительство зволило записати:

— Значить, тепер уже все ви закінчили в своїйому Затишку?

— Все, ваше превосходительство, тільки ще порожні хати стоять, — не купував обстанови.

— А колиж думаєте обставити?

— Мабуть на той рік, а може і через два роки, діло це не спішнее, а до кінця служби ще далеченько!

— Так, так! — буркнуло його превосходительство і заразже перейшло на свою вла-

(Дальше буде).

НА РІЖНІ ТЕМИ

ТОВАРИСТВО ВЗАЇМНОГО ПОДИВУ

Відомий „колюмніст“ Вест-Брук Пеглер, котрого щоденну „колюмну“ містять кілька десятків газет по всьому краю, розписався оновити цілою статтею про іншого „колюмніста“, Реймонда Клепера.

Зогляду на те, що та стаття повна похвал для Клепера, Пеглер написав предовження свій вступ з виправданням своїх похвал. Натякає він при тому на газети Герста, в котрих приятелі, як тресовані морські собаки, себе взаємно вихваляють без сорому так, що, на читавшись похвал, читач навіть не може знати, чи похвалений дістав номінацію.

Не знаю, чому він учепився Герста. Невже поза Герстові нема в Америці газет, які хворють на манію самохвальби? А що робиться в чужинській пресі, як не взаємне вихвалявання? Не знаю, чи порівняння з морськими собаками тут на місці, але пригадаю про когутика, що хвалив зазубку, аби зазубка хвалила когутика, не від речі.

ДЕ ЗАВИСТЬ?

Признавшись до зависти супроти тих, що можуть хвалити інших без задуми, Пеглер дає признається, що він подивляється свого товариша по перу за те, що мав досить політичного розуму, щоб доглянути наскрізь політичну гру японців і постійно про це пригадувати своїм читачам.

Що Реймонд Клепер виказав велику політичну далекоглядність, не можна заперечити, але чи розумно з того приводу почувати зависть до тих, що один одного хвалять без сорому? Чи не було би багатоглибше завидувати тим народам, у котрих чим більше дурниць людина стріляє в політику, тим більше має поважання?

ЧИ ВИЗИВАНКА НА МІСЦІ?

Признається Пеглер мимоходом, що він більше схилий нападати на людей, ніж їх хвалити. Примір того нахилу дав Пеглер попереднього дня, коли Німецький-Американський Бунд назвав „проти-американським бундом“.

Що Бунд проти Америки, всім відомо, хоча бундівці це криком заперечують. Однак, цей бунд тепер написав на своїй газеті величезними буквами: „Май контрі райт ор ронг, май контрі“.

Іншими словами, Бунд дає вже другий „ковт“ на мальовило американських національних кольорів на своїм прапорі, а Пеглер відшкробує фарбу з прапора Бунду й показує, що під зірками й полосами є свастика.

ІНП У ДЗВІН, ЧОРТ У КЛЕПАЛО.

Остерігає департамент стейту проти „розколеної лояльності“, себто тенденції деяких іммігрантів по прийнятті американського громадянства задержувати свою давню політичну лояльність.

Чи прочитавте осторогу політики, що побиваються за голосами цих нових громадян з подвійною лояльністю? До сї часу так було, що уряд і громадянство робили заходи виховати іммігрантів в одній лояльності, але політики для зискання голосів цих іммігрантів з'являлися на збори й віча часто навіть, нелояльних громадян і для оплесків і голосів піддержували загнаною тенденцією до „розколеної лояльності“.

Може хоч воєнна потреба унеможливила те, що коли уряд давний у дзвін, політики калатали у клепало.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

ОЗОН ПАРК, Н. Й.

Організаційні збори від. 200 У. Н. С.

В суботу, 8. листопада 1941. відбулись в нас другі з ряду організаційні збори, на котрі явилось поважне число членів, старших і молодших.

По скінченню відділових справ передсідник П. Господарець представив зібраним гостям з головного уряду п. Евгена Ляховича, головного радного У. Н. Союзу і п. В. Загаєвича союзного організатора.

Доклад п. Е. Ляховича обіймав теми фінансового розвитку У. Н. С., привілеї членів і їх права конвенційні, зріст членства, а головню організування молодого елементу, та демократичний устрій і напрям „Свободи“ у відношенню до справ тутешніх і краєвих.

В односторонній його докладі п. Е. Ляхович зясував цікаво і виразно розвій У. Н. С. від самого початку до сьогодні; він згадав різні зміни ухвалюваних конвенцій для добра членів, фінансову поміч уділювану на різні цілі тут і в краю, уділювання стипендій і т. п. Також і тепер У. Н. С. уділює фінансову поміч різним спортивним гурткам які ростуть чисельно з кожним днем. Бесідник звернувся разом і до нашої новозорганізованої дружини „баскетбол“ і пояснив їм, що це за старинних грецьких часів звертали головну увагу на плекання спорту. Народ, котрий вихований в спорті є здоровим народом. Тому і ми не повинні полишитись позади на полі спорту. Бо „в здоровому тілі, здорова душа“.

Цим немало піддано заохоти тутешній молоді, а до старших п. Ляхович звернувся з проською, щоби дали молоді помічну руку і не ставили їм жадних перешкод; а молоді повинна відплачуватись родичам за їх прихильність. Одним словом лектор зблизив душевно родичів з дітьми і є добра надія, що наша започаткована дружина „баскетбол“ зросте в силі на потіху родичам і українському загалоу. Уже сьогодні мене повідомлено, що знова мають кілька нових членів.

В дальшій промові бесідник звернув увагу членів на права, які вони мають в У. Н. С. Жадна інша організація цього не дає, що У. Н. Союз. „Свободу“ члени одержують за майже одного цента, від чиста, включаючи „Ukrainian Weekly“, де самий друк перевищує ціну оплачувану членами. Крім цього конвенція через своїх відділових представників впливає на напрям часописів.

В справах фінансових і організаційних відносно поліс дав доклад знавць поліс організатор У. Н. С. п. В. Загаєвич. Порівнюючи ціни поліс з іншими асекураційними компаніями п. Загаєвич переконав всіх числами, що в У. Н. Союзі є кращі привілеї, як за допомога хорих, скалічених, поміч фінансова чи то спортивним організаціям, чи краєвим та тутешнім інституціям, права конвенційні, і т. п. Вкладки на поліс є менші чим в чужих, та що ми всі повинні бути горді, будучи членами такої сильної організації, як У. Н. Союз. Дальше організатор звернув увагу всім членам, що обов'язком кожного з нас є переконати тих всіх, що ще не є членами. Бо, як сказав організатор: не штука бути українським изиковим патріотом, а свій тяжко запрацьований гріш давати чужим. Але треба доказати ділом, що як я українець, то треба бути в українській організації, бо „свій“ як не заплаче то хоті скривитись“.

А на старість і в разі нещастя звідкись помічи потрібно.

По скінченню рефератів всі присутні зявилися спільно працювати в приєднуванні нових членів і морально та матеріально помагати ново-зорганізованій дружині.

Відтак забрав слово, молодий спортивник Володимир Шінка, та заявив, що У. Н. Союз вже їм прислав \$40.00 на початок, та просив старших морально і фінансово допомогти, приобіцяючи, що славою і добрим іменем для нас і всього українського народу вони стократно відплатяться. Приємно було „слухати, як молодий хлопець українською мовою пояснював їх завдання, та говорив, що не будуть мусіти розпливатись по чужих спортивних клубах, де родичі ніколи не знають, що їх діти роблять“.

На цих зборах відділ ухвалив внаслідувати з каси \$25.00 на початок їх видатків.

По закінченню запитів і відповідей передсідник подякував бесідникам за їх так гарні доклади, а присутні нагородили їх бурєю оплесків.

В. Цілик, секр. орг. зборів.

ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІ

М. М., Гвілінг, В. Вірджінія. — На жаль те, що Ви подали у своїй дописі про збори в Півтбурзі, вже було поміщене в дописі з 5. грудня.

С. К., Нью Йорк, Н. Й. — Того роду завваги треба підписувати повним іменем. Інакше годі.

ЯК ПОШИРЮЮТЬ Серед Американців Знання Про Україну?

(В тій рубриці подаватимемо імена тих осіб чи організацій, що будуть закуповувати книжки про Україну і українських людей для американських інституцій чи американських визначних людей).

Вотервіль, Н. Й. — Українсько-Американський Горожанський Клуб замовив чотири примірники „Історії України“ М. Грушевського і призначив по одному примірникові для конгресмена Вільяма Т. Бірна в Вашингтоні, Сіена Каледж в Лудонвилі, Вотервіль Гай Скул Лайбері, а один примірник для Клубу.

Шікаго, Іл. — Сестрицтво Благочиння, відділ 125 У. Н. Союзу, закупило „Історію України“ по англійськи і книжку Ю. Вернадського „Богдан-гетьман України“ і призначило для цілоденної української школи в Шікаго.

У кожнім газдівстві в Естонії, навіть дуже незначнім, находиться власна купаляня.

Простір незанятої німцями Франції виносить 85,000 квадратних миль.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж. — Місячні збори Бр. св. Івана Хрестителя, від. 270, відбулись в понеділок, 15. грудня. На останній місячні збори, тож кожний член повинен на цих зборах з'явитись. Котрі дозують до Бр. повинні свої довіри виражати, щоб довіри не переносили на наступний рік. Також маємо намір зібрати, коли зможемо, відбутись річні збори. Андрій Мазур, рек. секр.

ШІКАГО, ІЛ. — Річні збори Бр. св. Юрія, від. 379, відбулись в півторок, 16. грудня. В 7:30 вечір, при Оклей і Ріне уз. Присутність членів прийнята на збори, бо на цих зборах буде вибір уряду на наступний рік. Старий уряд дасть звіт за своєї підпорочної праці, а контр. комісія дасть звіт касовий, а чого довідається докладно, скільки готівки є в касі, а скільки є на довгуючих членах, та на позиції. Присутність дозуючих членів прийнята та виражені свої задовольство, бо в протиліжний раз можуть бути суспендовані. Василь Пилипів, предс.; М. Федиский, кас.; Андрій Болнарчук, секр.

ПОСМЕРТНІ ВІСТІ

Дні 3. грудня 1941. року в Deaconess Hospital, у Мінеаполісі, Мін., помер довголітній член Тов. 3. Січ. від. 385. У. Н. Союзу.

НИКИФОР МЕЛЬНИКІВСЬКИЙ. Покійний родився 1875. року в селі Лубянки повіт Збарж, Західна Україна.

Покойний вступив до У. Н. Союзу в грудні 1929. року. Останні в смутку четверо дітей: Меланія, замужу Гусак; Марію, замужу Джансон; Теодора й Михайла.

Похорон відбувся 6. грудня з дому жалоби до католицької церкви при участі членів і знайомих на St. Mary півнтар. Нехай земля прибраної вітчизни буде Йому легка! О. Ш., касіер.

АНГЛІЙСЬКІ НАСТРОЇ

ЛОНДОН. — Затоплення кораблів „Принс оф Вейльс“ і „Реполс“ викликало в Англії таке велике пригноблення, що воно захмарило другу, радісну вістку, а саме вступлення Америки до війни. На цю другу вістку місяцями, а то й роками, вичікувала ціла англійська нація і серед інших об-

ставин ту вістку булаб привіла великим вибухом радості. Та інші події перешкодили тому й виповідження війни Німеччини та Італії англійці прийняли спокійно, до змішаним почуттям, хоч з певною подєкшею.

Англійські воєнки є тепер пересічно 4 цілі вищі ніж були тому 100. літ.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Подаємо до відома відділів 1, 2, 7, 9, 28, 31, 78, 85, 90, 98, 164, 186, 189, 201, 228, 231, 242, 265, 305, 314, 333, 365, 369, 382, 426, 429, 430, 436, 445, що організатор А. Маланчук буде працювати тепер над організуванням нових членів в місцевостях, у яких знаходяться згадані тут відділи. Якщо котрий з поданих відділів бажав би відбутись збори, щоб підготувати краще організаційну працю, то в цій справі треба відністись до головної канцелярії, яка порозуміється з п. Маланчуком щодо того, коли він зможе бути на зборах у дотичній місцевості.

Головна канцелярія У.Н.С.

КОЖНИЙ СВІДОМИЙ АМЕРИКАНСЬКИЙ УКРАЇНЕЦЬ ПОВИНЕН БУТИ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

THIS YEAR Give



The present that is appreciated by the one who receives it and every one in America—the present that brings joy and safety while protecting against inflation.



DEFENSE Bonds • Stamps

РІЗДВЯНІ КАРТКИ

З КОВЕРТАМИ
З ГАРНИМИ ВІРШАМИ

5 центів штука, — 6 за 25 центів.

Не чекайте до останньої хвилини, замовляйте картки тепер, поки ще є добрий вибір. Замовлені пізніше різдвяні посилки можуть задержатись на пошті через святкову глоту й Ви їх не отримаєте начас. Вишліть моні-ордер, або марки сьогодні і будьте певні, що будете мати чудові картки на Різдво.

Надежитість треба залучити разом з замовленням. На C. O. D. не висилається.

“SVOBODA,” P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

Вишліть мені карток за що залучаю \$

Ім'я _____

Адреса _____

Місто _____

Стейт _____

ПОЗІР! ПІТСБУРЩИНА! КЛІВЛЕНД І ОКОЛИЦЯ! ПОЗІР!

„УКРАЇНСЬКЕ ВЕСІЛЛЯ“

укладу д-ра Лонгіна Цегельського і під його кермою відіграє буде

В ПІТСБУРГУ, ПА.

В ЛИТОВСЬКІЙ ГАЛІ
JANE ST., bet. 17 & 18 Sts.
SOUTH SIDE PITTSBURGH
В СУБОТУ, 20. ГРУДНЯ
Початок 7:30 веч.

Тикети в ціні: \$1.00 і 75 цнт.; балкон 50 цнт.

Десять драматичних картин: сватання, вінюлетини, розплетини, благословення, похід до шлюбу, перепій, викуп, похід, дарування, пірат, зачіпчині.

В КЛІВЛЕНДІ, О.

В LOCOMOTIVE ENGINEERS BUILDING
ONTARIO STREET
В НЕДІЛЮ, 21. ГРУДНЯ
Початок 7:00 веч.

Три години краси, сентименту, співу, танців сміху та сліз. Сватання, вінюлетини, розплетини, благословення, похід до шлюбу, перепій, викуп, похід, дарування, пірат, зачіпчині.

ГРАТИМЕ СЛАВНИЙ ТЕАТРАЛЬНИЙ ГУРТ з ДІТРОЙТУ-ГЕМТРЕМКУ, МИШ.

Сольові танці виконає балетовий артист п. ТЕОФІЛЬ ОЛЬШАНСЬКИЙ.

Чудові гуцульські костюми з робіт Браконіка в Нью Йорку.

ОКРЕМІ ТАНЦІ ВИКОНАЄ ГУРТ.

Оце „Весілля“ обітало з величезним успіхом американську Україну, від Філадельфії і Нью Йорку до Дітройту і Шікаго.

ДОСІ СТАВЛЕНО 60 РАЗІВ!

Приходьте самі і Вашу Молодь приведіть! Нехай побачить, як їх родичі побиралися! А ви погляньте ще раз на свої молоді літа!

Українські Стінні КАЛЕНДАРІ на 1942 РІК

- у гарних кольорах
- Календарієм друковане українською мовою
- Свята означені чітким червоним друком

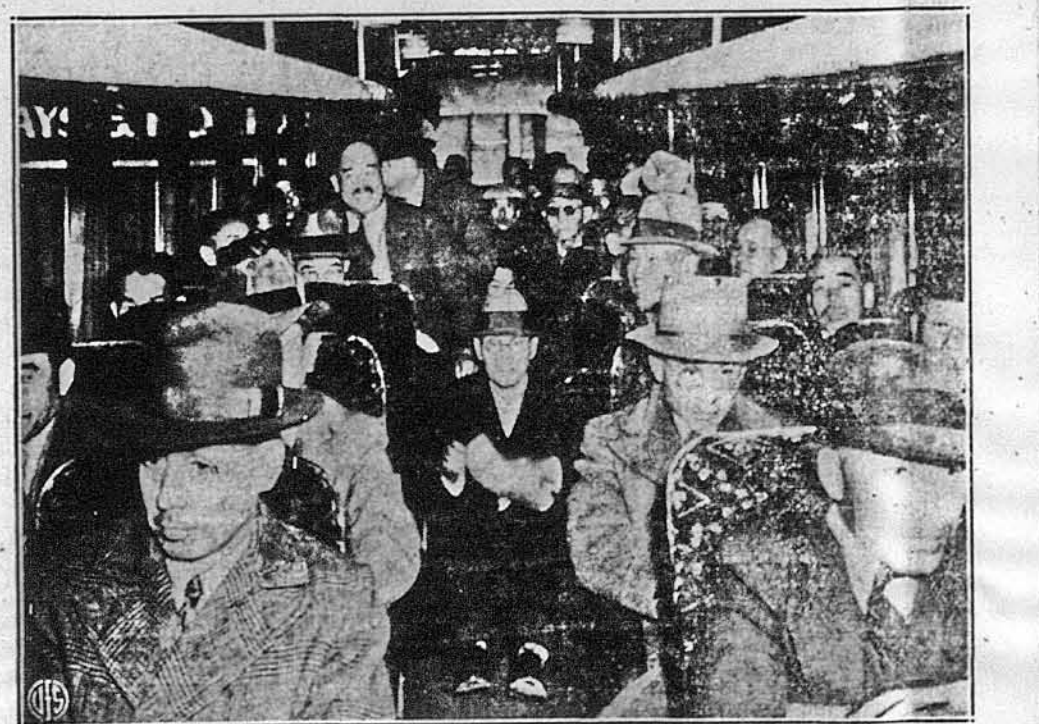
1 за 25 ц.
5 за \$1.00

Надежитість треба послати разом із замовленням. На C. O. D. не висилається.

- Тарас Шевченко з Бандурою (повний образ)
- Мисс Україна з прапором
- Молода Українка
- Гуцул на пологині
- Наталка Полтавка
- Маруся з Івасем коло криниці
- Сини мої, Гайдамаки
- Засвітали Козаченьки
- За Україну
- Ангел Хоронитель
- Фарма: діти й качки
- Маленька дівчина з песиками в городі
- Фарма: жінка, діти збирають яблука
- Краєвид: хата і гарний город
- Христос на Одишній горі
- Роздєство Твоє, Христе Боже наш
- Слава во вишніх Богу
- Христос, Добрий Пастир
- Воскрєсєння Ісуса Христа
- Прєсв. Серєє Ісуса Христа
- Прєсв. Серєє Прєч. Діви Марії
- Матір Божа і св. Терєсє
- Свята Родина

Замовляйте слави на адресу:

“SVOBODA”
81-83 Grand Street
Jersey City, N. J.



ЩО ІДУТЬ, ЗНАЮТЬ; АЛЕ КУДИ ВОНИ ІДУТЬ, НЕ ЗНАЮТЬ. Повний „бос“ японців, зібраних агентами департаменту справедливості, під доглядом поліції вийхав онові з Лос Анджелєса в напрямі, для японців невідомім.

ЗАМОВЛЯЙТЕ ТЕПЕР ІСТОРІЮ УКРАЇНИ ПО АНГЛІЙСЬКИ

A HISTORY of UKRAINE

By Michael Hrushevsky

СТОРІН 629, 4 КАРТИ, PRICE \$4.00

ВИРІЖТЕ ЦЕЙ КУПОН НА КРОПКОВАНІ ЛІНІЙШІ І ЗАШЛІТЬ ЗО СВОІМ ЗАМОВЛЕННЯМ.

ДО КНИГАРНІ „СВОБОДИ“, P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

Посилаю осьтут _____ доларів моні-ордером (чеком) і прошу вислати мені _____ примірників Історії України проф. Михайла Грушевського в англійським перекладі.

Ім'я _____

Адреса _____

Місто _____

Стейт _____

Чуда Таки Діються!

ВЕЛИКИЙ ВИПРОДАЖ ФУТЕР

з PERSIAN LAMB

У ТАКИХ НИЗЬКИХ ЦІНАХ, ЩО ЦЕ ДІШНО ЧУДО.

ПРИЙДІТЬ!

ПОДИВИТЬСЯ!

ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ!

ФУТРА

В УСІХ
РОЗМІРАХ
ВІД 14 ДО 44

ФУТРА

В РІЗНИХ
НАПНОВІШИХ
ФАСОНАХ

Кожне футро вироблене з шкірок найліпшої якості. Чорні, мягкі, блискучі, три-колірні.



Не знаємо, коли знов тра-фитесь нагода дістати такі чудові футра за такі дешеві ціни.

MICHAEL TURANSKY

350 SEVENTH AVENUE
NEW YORK, N. Y.

LACKAWANNA
4-0973

BETWEEN
29th & 30th STS
16th FLOOR

фахівців в певних заняттях, а не самий факт, що зареєстрований є студентом". Далі пояснюється, що увільнення в вище поданих випадках робиться в інтересах держави, тоді, як коротке відволоння можуть дістати певні особи, аби уникнути непередбачених шкоди. Таку коротку відволоння може дістати фармер, аби зібрати збіжжя, адвокат для закінчення початку справи, архітект для закінчення планів та й студент для підготовки і складення іспитів, або для закінчення шкільного речення, який він почав з певністю, що заки його возьмуть до війська, він зможе перейти значну частину того речення.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ДЖЕРЗІ СІТІ. Н. ДЖ. Місячні збори Тов. Українського Клубу Поступового віда. 70. відбулися в п'ятницю, 10 грудня, в год. 7 вечір, в галі У. Н. Союзу, 181-183 Фіт Ст. Кожний член є обов'язаний приділити збори, аби отримати свої відкати по кінець року, бо треба замкнути рахунки по кінець року для контролю на річні збори. Котрий член не сповнить свого обов'язку, буде укараний. — Стефан Гіпра, предс.; Михайло Самойл, кас.; Антін Онисик, секр.



IN MEMORIAM

In remembrance of ANNA ROMANUSHYN, beloved wife of Gregory and Mother of William, Mary and Cathryn, who left us December fourteenth in the year nineteen hundred and thirty-nine. She is gone, but never forgotten.

ПОСМЕРТНІ ВІСТІ



У Міннесоті, Огайо, померла 16 листопада 1941 р. довголітня членка Сестр. Н. З. П. Діни Марії, віда. 112 У. Н. Союзу.

ЕМІЛІЯ СІЧ.

Покійна походила з села Явиринк Руський, повіт Добромиль. Покійна широко працювала для добра Сестринства. Зоставила засмученого мужа, три сини й дочку. Діти вже дорослі.

Похорон відбувся з церквин св. Ал. Петра й Павла 19 листопада, Сестринство взяло громадську участь.

Най святя земля буде їй пером!

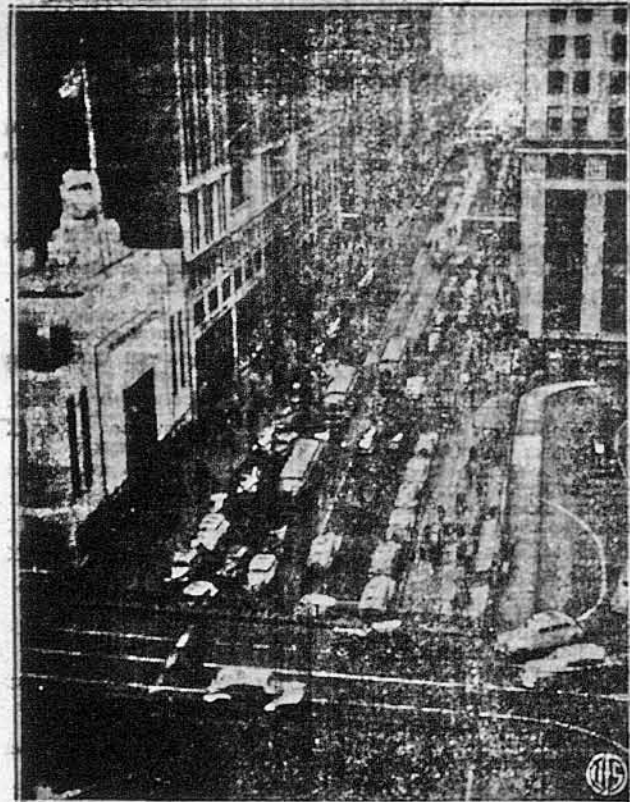
Домініка Романович, рек. секр.

Правила Побору Студентів Каледжів

Державна Управа Побору Рекрутів оголосила, що студенти каледжів можуть закінчити пів-річні та чверть-річні шкільні терміни до призову в армію, якщо їх числа вийдуть перед закінченням тих термінів.

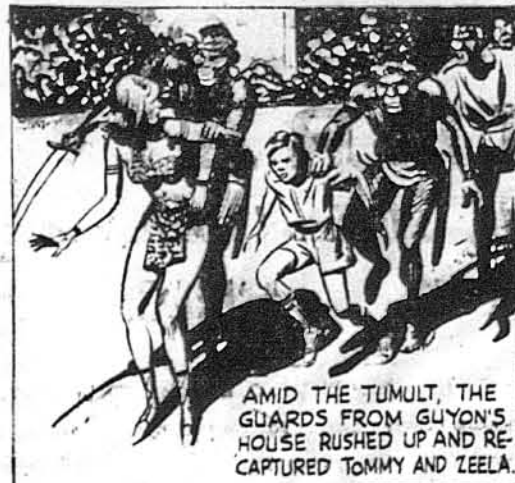
Управа також повідомляє стейтських директорів та місцеві комісії, що в багатьох випадках студенти, які готовляться до занять, важливих для державної оборони та громадського добробуту, повинні бути увільнені від побору. В повідомленню сказано:

„Якщо місцева управа рішить, що певний студент зареєстрований до війська, вчиться та готовиться виконувати заняття, які в інтересах держави мають бути виконані та наколи в час закінчення студії передбачається брак подібних фахівців, — такого студента треба увільнити. Але треба ясно розуміти, що підставою для того є брак



НА ВЕРХУ ПОВІТРЯНОГО АЛЯРМУ. Коли оноді в Нью Йорку загули сирени на знак протирейдового алярму, ньюйоркчани поведилися незвичайно спокійно, хоча добровільні „повітряні сторожі“ вганяли автими по вулицях, закликаючи людей шукати сховку.

ТАРЗАН, ч. 464. Заплутані.



AMID THE TUMULT, THE GUARDS FROM GUYON'S HOUSE RUSHED UP AND RECAPTURED TOMMY AND ZEEL.



VILYENO FOUGHT TO RETRIEVE THEM; HE WANTED THEM AS HIS SLAVES. TARZAN TOO, TRIED TO WREST THEM FROM THEIR CAPTORS.



THUS BY A STRANGE TWIST OF FATE, THESE TWO MORTAL ENEMIES BECAME ENGAGED AGAINST A COMMON FOE.



WHEN THE ADAKS SAW THEM BATTLING PALADENES, THEY GAVE QUICK AID.



AND TARZAN'S ENTANGLEMENT ON THE SIDE OF THE ADAKS WAS THE FIRST MILESTONE ON A HIGHWAY OF STARTLING ADVENTURE.

Сторожі дому Гуйона тимчасом нищпорили по вулицях, шукаючи Вилієна. Серед юрби вони натрапили на Зелі й Тома. Відразу вони взяли їх між себе.

Вилієно завважив це і добув знов свого меча, аби їх для себе відбити. Один з слуг Гуйона звів з Вилієном двобій. Інші йому помагали.

Тарзан бачив це, але він був оточений палядинами. Щоб перебити до Зелі й Тома, він почав рубати палядинів.

Ось в той спосіб, не хотючи Тарзан став союзником адакців. Інші адакці не побачили і поспішили йому на поміч. Ця пригода штовхнула Тарзана на новий шлях.

ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК НА ФІЛАДЕЛЬФІО І ОКОЛИЦІ



МИХАЙЛО НАСЕВИЧ
cor. FRANKLIN & BROWN STS., PHILADELPHIA, PA.
Tel. Market 1320.
ОБСЛУГА В ДЕНЬ І ВНОЧІ

ЦІЛИЙ ПОХОРОН

а цією прегарною металовою труною, двома в'їзми, караваном, бал-смуванням, вквітанням Похоронного Дому і т. д. \$295.00



МИРОН ЛИТВИН І СИН
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Обслуга шира і чесна
Main Office:
383 MORRIS AVENUE,
cor. Springfield Ave.,
NEWARK, N. J.
Phone: Essex 3-5347
Branch office (Filad):
969 SOUTH BROAD STREET,
TRENTON, N. J.
Phone: Trenton 8588

ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
заряджує погребам по ціні так низькій як \$150.
Обслуга найкраща

JOHN BUNCO

Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.
Dignified funerals as low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7561

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
ЗАНІМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В БРОНКСІ, БРОУКЛІНІ, НЬЮ ЙОРКУ І ОКОЛИЦІ
129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y.
Tel.: Orchard 4-2568
BRANCH OFFICE & CHAPEL:
707 PROSPECT AVENUE,
(cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y.
Tel.: Melrose 5-6577
ВПІСУЙТЕ СВОІХ ДІТЕЙ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ І В ТАКИЙ СПОСІБ ЗАБЕЗПЕЧЬ ІХ БУДУЧИНУ.
ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ БО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ. А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА.

ІМІГРАЦІЙНІ ПИТАННЯ, віза, металічний приїзд, справи моряків. Відповіді поміч і поради. Поради безплатно. 154.
LEONARD TROSKIN — Порадник і Публіцист Нюарк.
67 W. 44 St., New York City.
Tel. MUrray Hill 6-0918
Час для поради від 3. до 5. год. поп.

ПРОДАЮ
ДОМИ, ФАРМИ, РЕСТОРАНИ, САДУНИ, БУЧЕРНІ, ГРОСЕРНІ й різного роду бізнеси. Податкову нотаріальну справу. Продаю різного роду асесуратю. ПЕТРО БАРТКІВ
Real Estate & Insurance Broker
Notary Public.
309 E. 14 St., New York, N. Y.
Phone AL 4-8254

ВСІ ЧАСТИ до направи ПЕЧЕР, вугасних, газоних, нафтових, огріваюч парюю й гарячою водою, як також усякі нові печі можете дістати в STOVE MFRS CORP.,
182-186 Mulberry St., Newark, N. J.

ВАСИЛЬ ПРИШЛЯК
ВИРІБНИК І ПРОДАВЕЦЬ МЕБЛІ В "GRANT CIRCLE" UPHOLSTERY CO., Inc.
2469 WEBSTER AVENUE
Near 188th St.
BRONX, N. Y.
Має на складі РІЗНІ МЕБЛІ доброї якості, по дешевій ціні.
Telephone: FOrdham 5-4666

ПОПРОБУЙТЕ ЧИСТІ ПРИРОДНІ ЛІКИ ЕВРОПЕЙСЬКІ ЧАЙ:
Ч. 1.—ГРУДНИЙ ЧАЙ—для тих, що терплять на кашель, продишні подразнення, внаслідок простуди.
Ціна \$1 за пакет.
Ч. 2.—ШЛУНКОВИЙ ЧАЙ—для тих, що терплять на шлунок і кишкові недомогання: газ і згагу, спричинену надміром квасу в шлунок й часове затвердження.
Ціна \$1 за пакет.
Ч. 3.—ДЮРЕТИЧНИЙ ЧАЙ—для тих, що терплять від запору сечі, призначеного подразнення міхура й сечового проводу, та болі крижів від простуди.
Ціна \$1.75 за пакет.
Посилайте свої замовлення до: Mrs. GRETA LESKOVAR,
507 E. 73 St., New York City

БОЛІНІ
Рани на ногах, опухлі ноги, набряклі жила, болочі ноги, флебіти (запалення жил), напухлі або болочі коліна чи кисточки і ревматичні ноги успішно лікуюмо новими європейськими методами без операції.
Лікує згублений літок і котиди.
Офісові години: щоденно від 1 до 6 вечір, в понеділки і четверги від 1 до 8:30 вечір. Немає урядових годин у неділі.
Dr. L. A. BEHLA
320 W. 86 St., New York City
Близько Бродвею
ЕВРОПЕЙСЬКИЙ СПЕЦІАЛІСТ.

Д-р МИХАЙЛО ЯНКОВИЧ
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР-ХІРУРГ
Урядові години:
Від 1—3 пополудні і від 6—8 вечір. В неділі згідно з умовою.
718 SO. 17th ST., NEWARK, N. J.
(near Springfield Avenue)
Tel. Essex 3-4468

Д-р ВОЛОД. ГАШИШ
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР
690 S. 19 ST., NEWARK, N. J.
Tel.: Essex 3-5066
Урядові години: Від 1 до 3 побіл., від 6 до 8 вечір.
В неділі згідно з умовою.

ДЛЯ ДОБРА НАШИХ КЛІЄНТІВ

Для всіх тих, котрі зголошуються до нас у справі якоїсьбудь услуги, ми маємо в себе досвідчену паню, яка є нашою асистенткою.

Її обов'язки є всілякі, іноді надзвичайно важкі. До наших старших вона дає своє жіноче чуття, яке викликає у всіх наших гостей шире призначення і прихильність.

STEPHEN J. LEWISIAK & SON FUNERAL DIRECTORS

77 Morris St., Jersey City 34 E. 25th St., Bayonne
Phone: Bergen 4-5989 Bayonne 3-0540